



benelux
2009

Болонский процесс 2020 -- Пространство европейского высшего образования в новом десятилетии

Коммюнике Конференции Европейских министров, ответственных за высшее образование, Левен / Лувен-ла-Нев, 28-29 апреля 2009

Мы, Министры, ответственные за высшее образование из 46 стран-участниц Болонского Процесса собрались в Левен / Лувен-ла-Нев, Бельгия, 28 и 29 апреля 2009 подвести итоги достижений Болонского процесса и установить приоритеты для Европейского пространства высшего образования (ЕПВО) в течение следующих десяти лет.

Преамбула

1. В течение десятилетия до 2020 года Европейское высшее образование будет осуществлять жизненно важный вклад в реализацию знаний в Европе как творческих, так и инновационных. Столкнувшись с проблемой старения населения, Европа может быть успешной в этом начинании, если она максимализирует таланты и возможности всех своих граждан и в полной мере будет участвовать в процессе непрерывного обучения, а также расширять участие в системе высшего образования.
2. Европейское высшее образование также сталкивается с серьезной проблемой в последствии глобализации и ускоренного технологического развития: с новыми провайдерами, обучающимися и новыми видами обучения. Личностно-ориентированное обучение поможет студентам развить компетенции и быть конкурентноспособными на рынке труда и дает им возможность стать активными и ответственными гражданами.
3. Наши общества в настоящее время сталкиваются с последствиями глобального финансового и экономического кризиса. В целях обеспечения устойчивого экономического подъема и развития, динамичная и гибкая система европейского высшего образования будет стремиться к инновациям на основе интеграции между системой образования и исследовательской деятельностью на всех уровнях. Мы признаем, что высшее образование играет ключевую роль, если мы хотим успешно решать задачи, с которыми мы сталкиваемся, и если мы хотим содействовать культурному и социальному развитию нашего общества. Поэтому мы считаем, государственные инвестиции в высшее образование первостепенной важности.
4. Мы заявляем о нашей полной приверженности целям Европейского пространства высшего образования. Пространство, где высшее образование является общественным, ответственные высшие учебные заведения должны реагировать на широкие потребности общества путем разнообразия их миссий. Целью Европейского пространства высшего образования является: обеспечение высших учебных заведений необходимыми ресурсами для продолжения выполнения всех спектров своих целей, таких как подготовка обучаемых к жизни в качестве активных граждан демократического общества; подготовка студентов для их будущей карьеры и создание условий для их личного развития; создание и поддержание широкой, передовой базы знаний и стимулирование

научных исследований и инноваций. В проводимые реформы систем высшего образования и политики будут, по-прежнему, включены европейские ценности институциональной автономии, академические свободы и социальная справедливость, и это потребует полного участия студентов и персонала.

I. Достижения и консолидации

5. За прошедшее десятилетие мы создали Европейское пространство высшего образования для обеспечения укоренения интеллектуального, научного и культурного наследия и стремлений в Европе, которое характеризуется постоянным сотрудничеством между Правительством, высшими учебными заведениями, студентами, преподавателями, работодателями и другими заинтересованными сторонами. Вклад от европейских институтов и организаций в процесс реформ был также значительным.

6. Болонский процесс ведет к большой совместимости и сопоставимости систем высшего образования, и облегчит мобильность обучаемых для привлечения студентов и ученых из других континентов. Высшее образование модернизируется в связи с принятием трехступенчатого уровня (цикла), включающего структуру (в рамках национальных контекстов) и возможность промежуточных квалификаций в первом уровне, а также с принятием Европейских стандартов и принципов обеспечения качества. Мы также стали свидетелями создания европейского регистра обеспечения качества учреждений и создания национальных квалификационных рамок, основанных на обучении и рабочих нагрузках европейского пространства высшего образования. Кроме того, Болонский процесс способствовал признанию диплома. Также получила признание Европейская система перевода и накопления кредитов, которая увеличивает прозрачность обучения.

7. Цели, изложенные в Болонской декларации и политике, разработанные в последующие годы, по-прежнему актуальны и сегодня. Поскольку не все цели были полностью реализованы, полное и надлежащее выполнение этих задач на Европейском, национальном и институциональном уровне потребует увеличения импульса и обязательств после 2010 года.

II. Обучение для будущего: приоритеты высшего образования на десятилетия

8. Стремясь к совершенству во всех аспектах высшего образования, мы реагируем на изменения новой эры. Это требует постоянного внимания к качеству. Более того, отстаивая высокую ценность разнообразия наших систем образования, государственная политика будет в полной мере признавать значение различных миссий высшего образования, начиная от обучения и научных исследований до участия в социальной сплоченности и культурном развитии. Все студенты и сотрудники высших учебных заведений должны быть подготовлены для реагирования на меняющиеся требования быстроразвивающегося общества.

• Социальный аспект: равноправный доступ и завершение

9. Студенческий орган в рамках высшего образования, должен отражать разнообразие населения Европы. Поэтому мы подчеркиваем социальную характеристику высшего образования и направлены на предоставление равных возможностей для качественного образования. Доступ в систему высшего образования должен быть расширен путем укрепления потенциала студентов из недостаточно представленных групп и обеспечения надлежащих условий для завершения обучения. Это предполагает улучшение условий обучения, устранение всех препятствий для изучения и создания надлежащих

экономических условий для студентов, чтобы они могли получить пользу от возможностей изучения на всех уровнях. Каждая страна-участница будет устанавливать измеримые цели для расширения общего участия и расширения участия недостаточно представленных групп в сфере высшего образования, которые должны быть достигнуты к концу следующего десятилетия. Усилия по достижению объективности в области высшего образования должны быть дополнены действиями в других частях системы образования.

• **Непрерывное обучение**

10. Расширение участия должно быть также достигнуто путем непрерывного обучения, как неотъемлемой части системы образования. Непрерывное обучение основано на принципе общественной ответственности. Доступность, качество предоставляемых услуг, прозрачность и информация должны быть обеспечены. Непрерывное обучение предусматривает получение квалификации, расширения знаний и понимания, приобретения новых навыков и компетенций или обогащения личностного роста. Такое обучение предполагает, что квалификационные требования могут быть получены с помощью гибких путей обучения, в том числе, неполного обучения, а также работы основанной на направленности.

11. Осуществление политики в области обучения на протяжении всей жизни требует прочных партнерских отношений между органами государственной власти, высших учебных заведений, студентов, работодателей и работников. Европейская хартия университетов по непрерывному обучению, разработанная Европейской ассоциацией университетов, является полезным вкладом в определение такого партнерства. Успешная политика непрерывного обучения включает в себя основные принципы и процедуры признания предшествующего обучения на основе результатов обучения независимо от того, какие знания, навыки и компетенции были приобретены через официальные и неофициальные пути обучения. Непрерывное обучение будет поддерживать адекватные организационные структуры и финансирование. Непрерывное обучение поощряется политикой на национальном уровне и практикуется высшими учебными заведениями.

12. Развитие национальных квалификационных рамок является важным шагом в целях осуществления непрерывного обучения. Мы нацелены на осуществление и подготовлены к самостоятельной сертификации вопреки всеобъемлющей системе квалификаций Европейского пространства высшего образования в 2012 году. Это потребует дальнейшей координации на уровне Европейского пространства высшего образования и европейской квалификации непрерывного образования. В рамках национальных контекстов, в рамках промежуточной квалификации первый уровень может быть выполнен посредством расширения доступа к высшему образованию.

• **Трудоустройство**

13. Рынок труда все больше полагается на более высокий уровень квалификации и компетенций, поэтому высшее образование должно вооружить обучающихся передовыми знаниями, навыками и компетенциями на протяжении всей их профессиональной жизни. Трудоустройство дает возможность человеку в полной мере использовать возможности в меняющемся рынке труда. Мы нацелены на повышение первоначальной квалификации, а также поддержание и обновление квалифицированной рабочей силы на основе тесного сотрудничества между правительствами, высшими образовательными учреждениями, социальными партнерами и студентами. Это позволит учреждениям больше реагировать на потребности работодателя, чтобы лучше понять

перспективы образования. Высшие учебные заведения вместе с правительствами, государственными учреждениями и работодателями должны улучшить положение, доступность и качество трудоустройства для студентов и выпускников. Мы содействуем включению в учебные программы возможностей для обучения и работы при обучении.

• Личностно-ориентированное обучение - миссия высшего образования

14. Мы вновь подтверждаем важность миссии преподавания в высших учебных заведениях и необходимость постоянного пересмотра учебных программ направленных в сторону развития результатов обучения. Личностно-ориентированное обучение требует расширения возможностей отдельных учащихся, новые подходы к преподаванию и обучению, эффективной поддержки структуры руководств и программ, более четко ориентированных на учащихся во всех трех циклах. Реформы учебных программ, таким образом, представляют собой постоянный процесс, который приводит к высокому качеству, гибкому и более индивидуальному подходу образования. Тесное сотрудничество ученых со студенческими организациями и представителями работодателей, будет продолжать развивать результаты обучения с международными ориентирами для большего числа субъектов. Мы обращаемся к высшим учебным заведениям, чтобы они уделяли особое внимание улучшению качества преподавания своих учебных программ на всех уровнях. Это должно быть приоритетом в дальнейшем осуществлении европейских стандартов и руководящих принципов качества.

• Образование, исследования и инновации

15. Высшее образование должно быть основано на всех уровнях на современных научных исследованиях и способствовать развитию инноваций и творчества в обществе. Мы признаем потенциал программы высшего образования, включающий прикладные науки, для содействия инновациям. Следовательно, число людей с исследовательской компетенцией должна возрасти. Докторские программы должны обеспечить высокое качество дисциплинарного научного исследования и во все большей степени дополняться междисциплинарными и межсекторальными программами. Кроме того, государственные органы и учреждения высшего образования должны привлекать для развития карьеры исследователей на ранних стадиях.

• Международная открытость

16. Мы призываем европейские высшие учебные заведения для дальнейшей интернационализации своей деятельности и принимаем участие в глобальном сотрудничестве с целью устойчивого развития. Притягательность и открытость европейского высшего образования будет усилено совместными действиями Европейского пространства. Конкуренция в глобальных масштабах будет решаться более широким политическим диалогом и сотрудничеством на основе партнерства с другими регионами мира, в частности путем организации Болонский политики "Фора" с участием различных заинтересованных сторон.

17. Транснациональное образование должно регулироваться европейскими стандартами и Руководящими принципами для обеспечения качества, применяемого в сфере европейского пространства высшего образования, а также в соответствии с программой ЮНЕСКО / ОЭСР принципов для обеспечения качества в области трансграничного высшего образования.

•Мобильность

18. Мы считаем, что мобильность студентов, начинающих исследователей и сотрудников повышает качество программ и достижений в области научных исследований; оно укрепляет академическую и культурную интернационализацию европейского высшего образования. Мобильность важна для развития личности и трудоустройства, оно способствует многообразию и потенциалу работы с другими культурами. Оно призывает к языковому плюрализму, лежащему в основе многоязычных традиций европейского пространства высшего образования и увеличения сотрудничества и конкуренции между высшими учебными заведениями. Таким образом, мобильность должна быть отличительной чертой европейского пространства высшего образования. Мы призываем каждую страну повышать мобильность, чтобы обеспечить высокое качество и разнообразить виды и сферы его применения. В 2020 году, по крайней мере 20% тех, кто получил в европейском пространстве высшее образование, могут пройти стажировку или исследование за рубежом.

19. В рамках каждого из трех циклов, возможность для мобильности должна быть создана в структуре программ на получение степени. Совместные степени и программы, а также мобильность должны стать более распространенной практикой. Кроме того, политика в области мобильности должна быть основана на ряде практических мер в области финансирования мобильности: признание имеющейся инфраструктуры, уставов и правил принятия на работу. Гибкое исследование путей обучения и активная политика в области информации, полное признание достижений исследований, поддержка исследований и полная мобильность грантов и займов, необходимых требований к обучению. Мобильность должна также привести к более сбалансированному потоку входящих и исходящих студентов по всему пространству европейского высшего образования и мы стремимся к улучшению участия обучаемых из различных групп.

20. Привлекательные условия работы и карьера, а также открытый международный набор необходимых для привлечения высококвалифицированных преподавателей и исследователей высшие учебные заведения. Учитывая, что преподаватели являются ключевыми игроками, карьеры структура должна быть адаптирована к содействию мобильности преподавателей, исследователей ранней стадии и других сотрудников; рамочные условия будут созданы для обеспечения надлежащего доступа на социальное обеспечение и содействие пенсий и дополнительных права на пенсионное обеспечение для мобильных сотрудников, при максимальном использовании существующих правовых рамок.

•Сбор данных

21. Повышение качества и расширение сбора данных поможет следить за прогрессом в достижении целей, изложенных в социальном измерении, трудоустройства и мобильности программ, а также в других областях политики и будет служить в качестве основы для Инвентаризации и бенчмаркинга.

• Многомерные инструменты прозрачности

22. Мы отмечаем, что существует ряд текущих инициатив, направленных на развитие механизмов для обеспечения более подробной информацией о высшем образовательном учреждении по всей (ЕНЕА), чтобы сделать их более прозрачными. Мы считаем, что

любые такие механизмы, в том числе и те, что помогают системе высшего образования и учреждений в целях выявления и сравнения их сильных сторон, должны быть разработаны в тесных консультациях с ключевыми заинтересованными сторонами. Эти инструменты прозрачности необходимо тесно увязать с принципами Болонского процесса, в частности по обеспечению качества, которое будет оставаться нашим приоритетом; они должны быть основаны на сопоставимых данных и адекватны показателям, описывающим различные профили высшего образования учреждений и их программ.

•Финансирование

23. Высшие учебные заведения получили большую автономию наряду с быстро растущими ожиданиями оперативно реагировать на потребности общества и быть подотчетными. Внутри рамок государственной ответственности, которую мы подтверждаем, государственное финансирование остается основным приоритетом для обеспечения справедливого доступа и дальнейшего устойчивого развития автономных учреждений высшего образования. Большое внимание должно быть уделено поиску новых и диверсифицированных источников финансирования и методов.

III. Организационная структура и последующее

24. Настоящая организационная структура Болонского процесса характеризуется сотрудничеством между правительствами, научными кругами со своими представительными организациями и другими заинтересованными сторонами, одобренными как подходящие для этой цели. В будущем, в Болонский процесс будет сопредседателем страны, которая занимает в ЕС президиум, и со странами, не входящими в ЕС.

25. В целях взаимодействия с другими направлениями и политикой, BFUG будет поддерживать контакты с экспертами и политиками из других областей, таких, как научные исследования, иммиграция, безопасность и социальная занятость.

26. Мы уверяем группу Болонского процесса в том, что подготовим план работы до 2012 года продвижения вперед в решении приоритетных задач, определенных в этом коммюнике и рекомендациях докладов, представленных на этой конференции на уровне министров, что позволит будущей интеграции результатов независимой оценки в Болонский процесс.

В частности, BFUG просит:

- определить показатели, используемые для измерения и контроля мобильности и социальных аспектов, в связи со сбором данных;
- рассмотреть, как сбалансировать мобильность, которая может быть достигнута в рамках Европейского пространства высшего образования;
- следить за развитием механизмов прозрачности и представить доклад к конференции министров в 2012 году;
- настроить связь, на основе оптимального использования существующей структуры, к улучшению информации о поощрении Болонского процесса за пределами Европейского пространства высшего образования;
- довести до конца анализ национальных планов действий по признанию рекомендаций.

27. Доклад о ходе реализации Болонского процесса будет осуществляться на скоординированной основе.

- Инвентаризация будет и далее совершенствовать свои методологии, основанные на фактических данных.
- Евростату (Статистическое бюро Европейского сообщества) совместно с Eurostudent и в сотрудничестве с Эвридика будет предложено внести свой вклад посредством соответствующего сбора данных.
- отчетность будет наблюдаться группой Болонского процесса и будет приведена к общему докладу для интеграции вышеупомянутых источников в работу Министерской конференции в 2012 г.

28. Мы просим Группу Е4 (ENQA-EUA-EURASHE-ОПП), продолжить свое сотрудничество в дальнейшем развитии европейского измерения качества и, в частности, уверены, что европейское качество регистрации оценивается извне, с учетом мнений заинтересованных сторон.

29. Мы встретимся снова на конференции празднования годовщины Болонского процесса, организуемого Австрией совместно с Венгрией, в Будапеште и Вене 11-12 марта 2010 года. Следующая очередная Министерская конференция будет проведена Румынией в Бухаресте 27-28 апреля 2012 года. Следующая конференция на уровне министров состоится в 2015, 2018 и 2020 годах.